PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0271/2013

17.7.2013

RAPPORT

dwar l-implimentazzjoni u l-impatt tal-miżuri għall-effiċjenza enerġetika fil-qafas tal-Politika ta' Koeżjoni
(2013/2038(INI))

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

Rapporteur: Mojca Kleva Kekuš

WERREJ

Paġna

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW 3

NOTA SPJEGATTIVA 16

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-INDUSTRIJA, IR-RIĊERKA U L-ENERĠIJA 18

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT 22

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar l-implimentazzjoni u l-impatt tal-miżuri għall-effiċjenza enerġetika fil-qafas tal-Politika ta' Koeżjoni

(2013/2038(INI))

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 194 tat-TFUE,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 37 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 3 tat-TUE,

– wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999,

– wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999,

– wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/94,

– wara li kkunsidra d-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE,

– wara li kkunsidra d-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija,

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010 bit-titolu: 'Ewropa 2020 – Strateġija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv' (COM(2010)2020),

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2013 bl-isem 'L-appoġġ finanzjarju għall-effiċjenza enerġetika fil-bini' (COM(2013)0225),

– wara li kkunsidra l-kapitolu 5 ('The European divide in clean energy and fuel poverty') tar-rapport tal-Istitut Trejdjunjonistiku Ewropew (ETUI) 'Benchmarking Working Europe 2013', Brussell 2013,

– wara li kkunsidra d-Direttiva 2006/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar effiċjenza fl-użu finali tal-enerġija u dwar servizzi ta' enerġija u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/76/KEE,

– wara li kkunsidra r-rapport tiegħu tat-30 ta’ April 2013 dwar l-akkomodazzjoni soċjali fl-Unjoni Ewropea[1],

– wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kunsill tal-4 ta' Marzu 2013, Implimentazzjoni tas-Semestru Ewropew - Rapport ta' Sinteżi (6754/13),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Jannar 2011 bl-isem ‘Politika reġjonali li tikkontribwixxi għat-tkabbir sostenibbli fl-Ewropa 2020’ (COM(2011)0017),

– wara li kkunsidra il-manwal statistiku tal-Kummissjoni tal-2012 bl-isem ‘EU energy in figures’[2],

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2008 bl-isem 'Il-Politika ta' Koeżjoni: ninvestu fl-ekonomija reali' (COM(2008)0876),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Ottubru 2006 dwar pjan ta' azzjoni għall-effiċjenza fl-enerġija: twettiq tal-potenzjal (COM(2006)0545),

– wara li kkunsidra r-Rapport Speċjali Nru 21/2012 tal-Qorti tal-Awdituri bl-isem 'Il-kosteffettività tal-Investimenti tal-Politika ta' Koeżjoni fl-Effiċjenza Enerġetika',

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Marzu 2009 dwar Pjan Ewropew għall-Irkupru Ekonomiku[3],

– wara li kkunsidra r-rapport tal-KfW Research bl-isem ‘Impact on public budgets of KfW promotional programmes in the field of Energy-efficient building and rehabilitation’[4],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Jannar 2013 dwar ir-rwol tal-politika ta’ koeżjoni tal-UE u tal-atturi tagħha fl-implimentazzjoni tal-politika Ewropea l-ġdida dwar l-enerġija[5],

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta’ Marzu 2011 bl-isem ‘Pjan direzzjonali għal ekonomija kompetittiva b’livell baxx ta’ emissjonijiet tal-karbonju fl-2050’ (COM(2011)0112),

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-24 ta’ Mejju 2012 dwar Ewropa li tuża r-riżorsi b’effiċjenza[6],

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2013 bl-isem ‘Il-politika ta' koeżjoni: Rapport strateġiku tal-2013 dwar l-implimentazzjoni tal-programm għal bejn l-2007 u l-2013’ (COM(2013)0210),

---

[1] Testi adottati, P7_TA(2013)0246.
[2] http://ec.europa.eu/energy/publications/doc/2012_energy_figures.pdf.
[3] Testi adottati, P6_TA(2009)0123.
[4]https://www.kfw.de/migration/Weiterleitung-zur-Startseite/Homepage/KfW-Group/Research/PDF-Files/Energy-efficient-building-and-rehabilitation.pdf.
[5] Testi adottati, P7_TA(2013)0017.
[6] Testi adottati, P7_TA(2012)0223.

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tal-4 ta' Mejju 2012 bl-isem 'Effiċjenza fl-enerġija fil-bliet u r-reġjuni – enfasi fuq id-differenzi bejn id-distretti rurali u l-bliet'[1],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tal-14 ta' Diċembru 2011 bl-isem 'L-effiċjenza enerġetika'[2],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE) dwar 'Il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-effiċjenza enerġetika'[3],

– wara li kkunsidra d-dokument ta' politika MARIE/ELIH-MED bl-isem 'Improving MED transnational cooperation answers to energy efficiency challenges in buildings',

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tat-8 ta' Marzu 2011 bl-isem 'Pjan Ewropew għall-Effiċjenza Enerġetika 2011' (COM(2011)0109),

– wara li kkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni għall-Investimenti f'Enerġija Sostenibbli (SF Energy Invest) bl-isem 'Practical recommendations to increase the share of sustainable energy investments in the upcoming SCF programming period 2014-2020'[4],

– wara li kkunsidra r-rapport imressaq minn Ismeri Europa lill-Kummissjoni bl-isem 'Expert evaluation network delivering policy analysis on the performance of Cohesion policy 2007-2013 – Synthesis of national reports 2011 – renewable energy and energy efficiency of housing',

– wara li kkunsidra l-Green Paper tal-Kummissjoni tas-27 ta' Marzu 2013 bl-isem 'Qafas għall-politiki dwar il-klima u l-enerġija sal-2030' (COM(2013)0169),

– wara li kkunsidra l-istudju ta' Copenhagen Economics bl-isem 'Multiple benefits of investing in energy efficient renovation of buildings'[5],

– wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kummissjoni lill-Kunsill tal-Ewropa tat-22 ta' Mejju 2013 dwar l-isfidi u l-politika dwar l-enerġija,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija (A7-0271/2013),

A. billi effiċjenza enerġetika mtejba tfisser l-użu ta' inqas input enerġetiku għal livell

[1] ĠU C 225, 27.7.2012, p. 52.
[2] ĠU C 54, 23.2.2012, p. 49.
[3] ĠU C 24, 28.1.2012, p. 134.
[4] http://www.sf-energyinvest.eu/fileadmin/Dateien/Downloads/May2012-Recommendations.pdf.
[5] http://www.renovate-europe.eu/uploads/Multiple%20Benefits%20Study_Key%20Messages%20Brochure.pdf.

ekwivalenti ta' attività ekonomika jew servizz[1];

B. billi l-promozzjoni tal-effiċjenza enerġetika hija stabbilita mill-Artikolu 194(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) fil-kuntest tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u l-ħtieġa għall-konservazzjoni u t-titjib tal-ambjent;

C. billi l-kisba tal-effiċjenza enerġetika hija prijorità ewlenija għall-Kummissjoni u l-Istati Membri, kif jidher minn wieħed mill-objettivi tal-UE 2020 sabiex l-effiċjenza enerġetika tiżdied b'20 %;

D. billi t-tnaqqis fil-konsum permezz tal-effiċjenza enerġetika hu l-iktar mod sostenibbli kif titnaqqas id-dipendenza fuq il-karburanti fossili, li jwassal għal tnaqqis ta' madwar 25% fl-importazzjonijiet;

E. billi parti kbira mill-enerġija għadha tiġi mill-idrokarburi li, matul il-kombustjoni, jirrilaxxaw gassijiet b'effett serra;

F. billi l-investiment fl-effiċjenza enerġetika jista' jġib miegħu benefiċċji ekonomiċi, soċjali u ambjentali għar-reġjuni Ewropej;

G. billi implimentazzjoni f'waqtha u kosteffikaċi tad-Direttiva dwar l-Effiċjenza Enerġetika għandha l-potenzjal li tnaqqas b'mod sinifikanti l-konsum tal-enerġija, tnaqqas id-dipendenza fuq l-importazzjonijiet ta' karburanti fossili, toħloq impjiegi ġodda, tipprovdi l-ħarsien soċjali u teqred il-faqar fl-enerġija;

H. billi fil-perjodu ta' programmazzjoni attwali 2007-2013, ġew allokati EUR 5.5 biljun għall-effiċjenza enerġetika, il-koġenerazzjoni u l-ġestjoni tal-enerġija fi ħdan il-baġit tal-Politika ta' Koeżjoni;

I. billi l-aktar rapport reċenti tal-Kummissjoni[2] jikkonkludi li sal-aħħar tal-2011, kważi EUR 3.8 biljun ġew allokati għal proġetti speċifiċi fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, inklużi fondi li jistgħu jerġgħu jintużaw (revolving funds) li jirrappreżentaw rata ta' implimentazzjoni ta' 68 %; billi r-rapport innota wkoll li din ir-rata ta' implimentazzjoni ma kinitx uniformi madwar l-Unjoni;

J. billi l-Kunsill, fir-Rapport ta' Sinteżi tiegħu ta' Marzu 2013[3], identifika fost il-fatturi li qed jaffettwaw ħażin l-iżvilupp fl-effiċjenza enerġetika, in-nuqqas ta' informazzjoni adegwata u inċentivi finanzjarji, il-profil baxx tal-miżuri ta' effiċjenza enerġetika u l-implimentazzjoni inadegwata tal-leġiżlazzjoni eżistenti, filwaqt li nnota li dawn il-fatturi huma aktar prattiċi milli regolatorji;

K. billi l-ammont minimu ta' finanzjament għall-proġetti disponibbli mill-faċilità Assistenza Ewropea għall-Enerġija Lokali (ELENA) huwa ta' EUR 50 miljun, u mill-Programm

---

[1] Communication from the Commission – Action Plan for Energy Efficiency: Inwettqu l-Potenzjal (COM(2006)0545).

[2] Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-appoġġ finanzjarju għall-effiċjenza enerġetika fil-bini, (COM(2013)0225), 18 ta' April 2013.

[3] 6754/13 Rapport ta' Sinte¿i tal-Kunsill: Implimentazzjoni tas-Semestru Ewropew, 4 ta' Marzu 2013.

Enerġija Intelliġenti l-minimu jaqbeż EUR 6 miljun, li huwa aktar minn dak għal ħafna proġetti f'komunitajiet żgħar u rurali;

Kummenti ġenerali

1. Jenfasizza li fil-perjodu attwali ta' kriżi u filwaqt li l-Unjoni timporta aktar minn 50 % tal-ħtiġijiet tal-enerġija tagħha, it-titjib fl-effiċjenza enerġetika b'mod kosteffiċjenti jista' jirrappreżenta mezz importanti għall-istimolu tal-kompetittività tal-UE, il-ħolqien tal-impjiegi u t-tkabbir fil-livell lokali u reġjonali, u jirrappreżenta għażla favorevoli fil-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u l-ispejjeż għoljin fl-enerġija;

2. Jappoġġa l-impenn tal-UE li tikseb l-objettiv li żżid l-effiċjenza enerġetika b'20 % sal-2020; jenfasizza, li implimentazzjoni f'waqtha u adegwata tad-Direttiva dwar l-Effiċjenza Enerġetika u l-istrumenti tagħha, f'konformità maċ-ċirkostanzi nazzjonali individwali ġġib lura lill-Istati Membri fi triqithom lejn l-ilħuq tal-mira ta' 20 %; iħeġġeġ lill-Istati Membri f'dan ir-rigward, jagħmlu sforzi ulterjuri għall-ilħuq tal-objettiv UE2020, u jwittu t-triq għal aktar iffrankar lil hinn minn din id-data;

3. Jinnota li l-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej jistgħu jgħinu biex jipprovdu inċentivi għall-investiment privat fi prodotti, mezzi ta' trasport, bini, industrija, xogħlijiet u servizzi li huma effiċjenti fl-enerġija, inklużi servizzi effiċjenti fl-enerġija, u jistgħu jgħinu jnaqqsu n-nefqa pubblika fuq il-kontijiet tal-enerġija, u b'hekk jingħata valur imtejjeb għall-flejjes pubbliċi; jilqa' l-prijoritizzazzjoni ssuġġerita tal-effiċjenza enerġetika fi ħdan il-kapitolu tar-riċerka dwar l-enerġija ta' Orizzont 2020;

4. Jenfasizza l-esperjenza tal-perjodu ta' finanzjament attwali li turi li l-fondi mwarrba mill-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej għall-effiċjenza enerġetika ma jistgħux jiġu sfruttati bis-sħiħ; jenfasizza għalhekk, li fil-qafas finanzjarju għall-2014-2020, fejn il-parti ta' finanzjament li twarrbet għall-effiċjenza enerġetika hija ikbar minn qabel, għandha tingħata attenzjoni sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess tal-awtoritajiet lokali u reġjonali għal dawn il-fondi;

5. Jenfasizza li l-Istati Membri għandhom jużaw il-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej għall-effiċjenza enerġetika bħala opportunità ta' investiment b'effett ta' ingranaġġ għoli u mhux bħala nefqa; jistieden lill-Kummissjoni tirrevedi aktar ir-regoli dwar l-Għajnuniet Statali sabiex jiġi permess finanzjament nazzjonali akbar għall-effiċjenza enerġetika flimkien mal-investimenti Ewropej;

6. Jenfasizza l-importanza tal-Politika ta' Koeżjoni, u tar-riżorsi finanzjarji allokati għaliha, għall-iżvilupp sħiħ ta' grids u netwerks intelliġenti li jirriżultaw f'sistemi ta' enerġija aktar effiċjenti madwar ir-reġjuni, u b'hekk jitnaqqsu l-konsum tal-enerġija u t-telf tal-enerġija;

7. Jenfasizza li l-awtoritajiet lokali u reġjonali jrid ikollhom kompetenzi u responsabbiltajiet adegwati mhux biss fir-rigward tal-provvista u l-użu tal-enerġija iżda wkoll għall-ilħuq tal-objettivi tal-effiċjenza enerġetika;

8. Jistieden lill-Kummissjoni ttejjeb iċ-ċertezza ġuridika fir-rigward tar-regoli għall-għajnuna reġjonali mill-istat (RSA) għall-kostruzzjoni ta' akkomodazzjoni soċjali li tikkonforma mal-istandards tal-effiċjenza enerġetika u l-investiment f'bini u f'enerġija

sostenibbli;

9. Ifakkar li, skont xi riċerka akkademika, madwar 9 % taċ-ċittadini mill-UE, in-Norveġja u l-Isvizzera (52.08 miljun persuna) fl-2010 ma setgħux isaħħnu darhom b'mod adegwat; jinnota li l-faqar fil-fjuwil huwa partikolarment intens fl-Istati Membri ġodda u li dan fil-maġġorparti tal-każijiet huwa riżultat ta' djar b'iżolament minimu; jistieden lill-Kummissjoni teżamina fid-dettall ir-rabta bejn il-promozzjoni tal-effiċjenza enerġetika, il-faqar fil-fjuwil u l-konsumaturi vulnerabbli; jenfasizza li l-iffrankar li jkun sar permezz ta' miżuri fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika jrid jiġi mgħoddi lill-konsumaturi bit-tnaqqis fil-kontijiet tagħhom;

10. Jenfasizza li l-potenzjal tal-effiċjenza enerġetika għadu ma ntlaħaqx b'mod effettiv f'ċerti setturi ekonomiċi bħal dak tal-bini u tat-trasport u li l-allokazzjonijiet mill-Fond Strutturali jew il-Fond ta' Koeżjoni, jew forom oħra ta' investiment biex tittejjeb l-effiċjenza enerġetika għandhom jgħinu sabiex jiżdiedu l-opportunitajiet tax-xogħol f'dan is-settur;

11. Jenfasizza l-ħtieġa li jiġi żgurat li l-kostruzzjoni u r-restawr tal-akkomodazzjoni soċjali jitwettqu bil-ħsieb li jinkisbu objettivi u standards tal-effiċjenza enerġetika; filwaqt li jiġi rispettat il-prinċipju tas-sussidjarjetà, jitlob lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati kollha jikkunsidraw l-akkomodazzjoni soċjali fil-programmi nazzjonali ta' riforma tagħhom u fit-tiswir ta' prijoritajiet strateġiċi taħt il-ftehimiet ta' sħubija fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 li jmiss; ifakkar lill-Istati Membri f'dan il-kuntest, fid-dispożizzjoniiet stabbiliti fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 2012/27/UE dwar l-Effiċjenza Enerġetika;

12. Jirrikonoxxi li wieħed mill-akbar ostakli biex jinkiseb iffrankar tal-enerġija fil-livell lokali u reġjonali huwa l-ħtieġa ta' investimenti bil-quddiem; jinsab konvint li kull miżura meħuda fil-livell tal-UE għandha tqis l-implikazzjonijiet għall-muniċipalitajiet u r-reġjuni, kif ukoll ir-restrizzjonijiet baġitarji tagħhom; jirrakkomanda, għalhekk, li r-rappreżentanti lokali u reġjonali jiġu kkonsultati meta jkunu qed jiġu stabbiliti linji gwida ta' żvilupp fil-qasam tal-enerġija, u li l-appoġġ finanzjarju jiġi pprovdut għal programmi fil-livell lokali u reġjonali għall-użu tar-riżorsi tal-enerġija eżistenti;

13. Ifakkar li l-Parlament diġà adotta r-rapport dwar ir-rwol tal-Politika ta' Koeżjoni tal-UE u l-atturi tagħha fl-implimentazzjoni tal-politika Ewropea l-ġdida dwar l-enerġija, u li dan ir-rapport ikopri wkoll kwistjonijiet dwar l-effiċjenza enerġetika;

Il-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 u t-tibdil leġiżlattiv

14. Jinnota li l-objettiv primarju tal-Politika ta' Koeżjoni jibqa' t-tnaqqis fid-diskrepanzi ekonomiċi, soċjali u territorjali bejn ir-reġjuni, u jikkunsidra li l-politiki dwar l-effiċjenza enerġetika m'għandhomx jinterferixxu ma' dan l-objettiv; jenfasizza li wħud mill-iktar reġjuni fqar tal-UE jaf ikollhom prijoritajiet differenti u l-ewwel nett ikunu jirrikjedu investiment f'oqsma oħrajn; jenfasizza li l-qawwa tal-Politika ta' Koeżjoni tinsab fil-flessibbiltà tagħha u l-amministrazzjoni deċentralizzata ta' fondi fil-livell lokali;

15. Ifakkar fl-emenda għar-regolament fl-2009 tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) b'rabta mal-effiċjenza enerġetika, biex b'hekk l-akkomodazzjoni fil-partijiet kollha tal-UE saret eliġibbli, b'limitu massimu ta' 4 %; jinnota li, b'riżultat ta' bidla

tardiva fid-dispożizzjonijiet, jiġifieri modifika tal-programmi operazzjonali magħmula matul il-perjodu ta' programmazzjoni, din l-azzjoni politika f'bosta Stati Membri ma rriżultatx f'żieda sostanzjali ta' fondi diretti lejn dan l-objettiv; jinnota li minħabba li din il-bidla ma ġietx akkumpanjata minn finanzjament addizzjonali ġdid tal-UE, uħud mill-Istati Membri rrifjutaw din l-opportunità filwaqt li f'oħrajn instabet korrelazzjoni sinifikanti bejn l-assorbiment baxx tal-fondi u funzjonijiet amministrattivi dgħajfin; jindika l-importanza taċ-ċarezza ġuridika b'rabta mal-miżuri ta' effiċjenza enerġetika qabel u matul il-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020;

16. Jilqa' l-fatt li fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020, il-FEŻR u l-Fond ta' Koeżjoni joffru opportunitajiet ġodda u ngħatalhom rwol aktar importanti fil-kisba tal-objettivi b'rabta mal-effiċjenza enerġetika; jappoġġa b'mod partikolari r-rwol futur tal-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni fis-settur kollu tal-bini, inkluż tal-akkomodazzjoni;

17. Iħeġġeġ lill-Istati Membri sabiex jintroduċu fi ħdan il-programmi operazzjonali tagħhom, proċeduri sempliċi u mhux burokratiċi għall-użu ta' fondi allokati għat-titjib tal-effiċjenza enerġetika fid-djar;

18. Iħeġġeġ lill-Istati Membri jiżguraw li l-arranġamenti ta' deċentralizzazzjoni jagħtu lill-awtoritajiet muniċipali aċċess dirett għall-finanzjament tal-effiċjenza enerġetika fid-djar;

19. Jilqa' r-riżultat tan-negozjati dwar ir-regolament tal-FEŻR b'rabta mar-rati perċentwali minimi allokati sabiex jintużaw għall-objettivi tematiċi speċifiċi għal kull kategorija ta' reġjuni, li jippermettu żieda fl-allokazzjonijiet għall-effiċjenza enerġetika u r-riżorsi tal-enerġija rinnovabbli; ifakkar li ishma minimi ambizzjużi huma kruċjali sabiex ikun hemm mobilizzazzjoni aktar faċli tal-atturi lokali u jgħinu fil-ħolqien ta' programmi stabbli u fit-tul;

20. Jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni li għall-objettivi tematiċi kollha, inkluża l-effiċjenza enerġetika jiġi estiż l-użu ta' strumenti finanzjarji innovattivi fi ħdan il-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020;

21. Japprova l-proposti tal-Kummissjoni għas-simplifikazzjoni tal-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020; jemmen li l-konklużjoni tan-negozjati b'rabta mar-Regolament dwar id-dispożizzjonijiet komuni (CPR) għandu jwassal għal implimentazzjoni b'suċċess tal-użu ta' fondi multipli, b'benefiċċju kbir għal proġetti fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika;

22. Jilqa' l-progress li nkiseb fin-negozjati CPR fir-rigward tal-ftehimiet ta' sħubija; jistieden f'dan ir-rigward lill-Istati Membri u lill-Awtoritajiet ta' Ġestjoni jaħdmu ma' esperti mill-qasam tal-effiċjenza enerġetika sabiex jagħmlu użu tajjeb minn dan il-mekkaniżmu waqt it-tħejjija għall-programmi operazzjonali (OPs);

23. Iħeġġeġ lill-Istati Membri jsaħħu r-relazzjonijiet bejn il-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-Effiċjenza Enerġetika rispettivi tagħhom u l-OPs bil-ħsieb li jkun żgurat li l-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej se jkunu parti mill-istrateġija koerenti filwaqt li jiġu indirizzati fl-istess waqt il-ħtiġijiet territorjali; jenfasizza li l-objettiv prinċipali tal-effiċjenza enerġetika għandu jkun l-awtonomija tal-enerġija fil-livell reġjonali u lokali;

24. Jemmen li l-miżuri tal-UE għandhom jappoġġaw l-effiċjenza enerġetika fil-fażijiet ta' produzzjoni, distribuzzjoni u konsum tal-enerġija; jinnota li filwaqt li l-finanzjament għall-enerġija mill-Politika ta' Koeżjoni bħalissa qed jintefaq l-aktar fuq sorsi rinnovabbli[1], għandu jintlaħaq bilanċ aħjar billi perċentwal ogħla ta' finanzjament ikun immirat lejn proġetti fl-effiċjenza enerġetika;

25. Jenfasizza li speċifikazzjoni u miri vinkolanti eċċessivi fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-objettivi tal-effiċjenza enerġetika jistgħu jżidu n-nefqa tal-awtoritajiet reġjonali u lokali fuq l-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri u jimponu spejjeż addizzjonali għall-klijenti;

26. Jenfasizza l-importanza li tiġi integrata dimensjoni tal-effiċjenza enerġetika fl-istrateġiji ta' riċerka u innovazzjoni għall-ispeċjalizzazzjoni intelliġenti li l-Istati Membri u r-reġjuni se jkollhom ifasslu sabiex ikollhom aċċess għall-finanzjament tal-innovazzjoni skont il-Politika ta' Koeżjoni futura;

27. Ifakkar lill-Istati Membri għal darb'oħra fl-importanza ta' baġit iffinanzjat tajjeb għall-qafas finanzjarju pluriennali 2014-2020, fejn il-Politika ta' Koeżjoni tista' u għandha taġixxi bħala xprun tal-irkupru;

Is-sensibilizzazzjoni u l-importanza tat-tixrid tal-informazzjoni

28. Jistieden lill-Kummissjoni ttejjeb il-kwalità u t-tixrid ta' informazzjoni prattika dwar kwistjonijiet b'rabta mal-effiċjenza enerġetika disponibbli lill-awtoritajiet lokali u reġjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-benefiċċji li għandhom jinkisbu mill-investiment fl-effiċjenza enerġetika, l-aħjar metodoloġiji, standards u inċentivi finanzjarji, u l-fornituri ta' servizzi relevanti, inkluż l-ikkuntrattar għall-prestazzjoni tal-enerġija; jinnota li n-nuqqas ta' kumpaniji fis-servizz tal-enerġija f'bosta reġjuni u bosta Stati Membri, jista' jaffettwa l-adozzjoni tal-finanzjament tal-effiċjenza enerġetika;

29. Jenfasizza li n-nuqqas ta' informazzjoni dettaljata dwar il-karatteristiċi tal-istokk tal-bini fil-livell reġjonali jippreżenta ostaklu ewlieni għall-awtoritajiet nazzjonali u reġjonali meta jifformulaw strateġiji u pjanijiet; jinnota r-rekwiżiti għall-elenkar ta' tali informazzjoni kif previst fid-Direttiva 2012/27/UE u jitlob li din titlesta fil-livell reġjonali wkoll u ssir disponibbli għall-pubbliku;

30. Jinkoraġġixxi lill-Awtoritajiet ta' Ġestjoni jtejbu l-viżibilità tal-OPs u l-opportunitajiet għal benefiċjarji potenzjali ta' proġetti tal-enerġija sostenibbli offruti; jissuġġerixxi li dan isir bil-ħolqien ta' websajts, pjattaformi jew bażijiet ta' data nazzjonali għal benefiċjarji u partijiet interessati potenzjali, l-organizzazzjoni ta' workshops u avvenimenti sabiex jiġu infurmati gruppi mmirati, u miżuri sabiex tittejjeb il-viżibilità u l-aċċessibilità tar-riżorsi onlajn eżistenti (bħall-portal onlajn Build Up u l-Manwal SF Energy Invest);

31. Iħeġġeġ lill-Awtoritajiet ta' Ġestjoni sabiex fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020,

---

[1] Rapport imressaq minn Ismeri Europa lill-Kummissjoni bl-isem 'Expert evaluation network delivering policy analysis on the performance of Cohesion policy 2007-2013 – Synthesis of national reports 2011 – renewable energy and energy efficiency of housing', http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/pdf/eval2007/expert_innovation/2011_synt_rep_en.pdf)

jippromwovu proġetti integrati billi jadottaw approċċ olistiku għall-effiċjenza enerġetika fil-livell territorjali, b'mod partikolari billi jagħmlu użu mill-istrumenti ġodda ta' programmar strateġiku, bħall-Investiment Territorjali Integrat, u billi jinvolvu inizjattivi eżistenti, bħall-Patt tas-Sindki, bħala għajnuna fl-iżvilupp ta' pjanijiet integrati; iħeġġeġ lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri japplikaw approċċ 'rapidu' biex jiġu ffinanzjati applikazzjonijiet minn awtoritajiet li huma firmatarji fil-Patt tas-Sindki u li qed jimplimentaw għalkollox ir-rekwiżiti tiegħu;

32. Jilqa' l-konferenza annwali tal-'Open Days' u n-numru ta' bordijiet iddedikati għal proġetti fl-effiċjenza enerġetika lokali u reġjonali; jissuġġerixxi li l-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Awtoritajiet ta' Ġestjoni jibnu fuq dan l-avveniment bil-ħsieb li titwaqqaf pjattaforma ta' skambju ta' informazzjoni, bil-ħsieb li jiġi promoss id-djalogu tant meħtieġ u skambju tal-aħjar prattiki għall-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-proġetti fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika ffinanzjati mill-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej;

Il-bini tal-kapaċità u l-assistenza teknika

33. Jistieden lill-Istati Membri jagħtu segwitu lir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni[1] u jżidu l-bini tal-kapaċità, bl-użu ta' baġits għall-għajnuna teknika, bil-ħsieb li tissaħħaħ il-parteċipazzjoni effettiva tal-atturi lokali, reġjonali u tas-soċjetà ċivili fit-tfassil ta' strateġiji reġjonali u lokali tal-enerġija;

34. Jirrikonoxxi li t-tranżizzjoni għal teknoloġiji effiċjenti fl-enerġija tirrikjedi ħiliet ġodda, edukazzjoni vokazzjonali li tqis l-ambjent u taħriġ speċifiku fis-settur tal-kostruzzjoni u f'setturi oħra; jinkoraġġixxi lill-Istati Membri f'dan ir-rigward ikomplu jużaw il-fondi biex jipprovdu għajnuna teknika fil-livelli kollha (pereżempju permezz tal-faċilità ELENA); jistieden barra minn hekk lill-Istati Membri jagħmlu użu mill-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej biex iħarrġu mill-ġdid u jtejbu l-ħiliet tal-ħaddiema għal impjiegi emerġenti ġodda fl-ekonomija b'livell baxx ta' karbonju, u jevitaw in-nuqqas ta' riżorsi umani kwalifikati f'dan is-settur;

35. Jenfasizza l-benefiċċji potenzjali disponibbli skont l-inizjattivi JESSICA (Appoġġ Konġunt Ewropew għall-Investiment Sostenibbli fiż-Żoni tal-Ibliet) u ELENA għall-investiment fl-enerġija sostenibbli fil-livell lokali, bil-għan li tingħata għajnuna lil bliet u reġjuni sabiex iniedu proġetti ta' investiment vijabbli fl-oqsma tal-effiċjenza enerġetika, u jitlob il-promozzjoni ta' dawn l-inizjattivi;

36. Iħeġġeġ ulterjorment l-appoġġ amministrattiv lill-awtoritajiet lokali u reġjonali bil-ħsieb li jiġu megħjuna joħolqu gruppi ta' proġetti żgħar u ta' daqs medju għall-effiċjenza enerġetika li waħedhom ikunu aktar baxxi mil-livell limitu finanzjarju minimu għall-aċċess għal ELENA, JESSICA u l-finanzjament għall-Enerġija Intelliġenti; jiġbed l-attenzjoni tal-Istati Membri u l-Kummissjoni għall-fatt li bliet u komunitajiet rurali żgħar u ta' daqs medju ħafna drabi ma jkollhomx il-kapaċità amministrattiva meħtieġa biex jużaw b'mod sħiħ strumenti finanzjarji ġodda;

[1] Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-26 ta' Jannar 2011 bl-isem 'Politika reġjonali li tikkontribwixxi għat-tkabbir sostenibbli fl-Ewropa 2020' (COM(2011)0017),

37. Jenfasizza li l-burokrazija u n-nuqqas ta’ ċarezza proċedurali għamlu l-aċċess għall-Fondi Strutturali u għall-Fond ta’ Koeżjoni diffiċli u qatgħu qalb dawk l-atturi li għandhom l-aktar bżonn tali finanzjament milli japplikaw; jappoġġa, għalhekk, is-simplifikazzjoni tar-regoli u l-proċeduri, it-tneħħija tal-burokrazija, u ż-żieda fil-flessibbiltà fl-allokazzjoni ta’ dawn il-fondi kemm fil-livell tal-UE u kemm dak nazzjonali; jemmen li s-simplifikazzjoni se tikkontribwixxi għall-allokazzjoni effiċjenti tal-fondi, rati ogħla ta’ assorbiment, anqas żbalji u perjodi aktar qosra ta’ ħlas, u se tippermetti lill-ifqar Stati Membri u reġjuni jieħdu vantaġġ sħiħ mill-istrumenti finanzjarji maħsuba biex jitnaqqsu d-diskrepanzi reġjonali u interstatali; iqis li jrid jinstab bilanċ bejn is-simplifikazzjoni u l-istabilità tar-regoli u l-proċeduri;

Ir-rwol tal-istrumenti finanzjarji

38. Jenfasizza li taħlita ta’ għotjiet u strumenti finanzjarji tista’ sservi bħala approċċ ta’ suċċess u innovattiv għall-ingranaġġ ta’ fondi privati, il-ħolqien ta’ mudelli ġodda ta’ sħubijiet privati pubbliċi u t-tisħiħ tal-innovazzjoni; jenfasizza l-importanza li jiġi attirat investiment privat fl-effiċjenza enerġetika kemm mill-UE u kemm minn pajjiżi terzi;

39. Jindika li l-isforzi sabiex jinkiseb finanzjament għall-investiment fi proġetti effiċjenti fl-enerġija spiss huma mfixkla minn ostakli fis-suq, ostakli regolatorji u tal-fiduċja, bħal spejjeż inizjali għoljin għall-investituri u diffikultajiet fil-previżjoni tal-potenzjal eżatt ta’ ffrankar fl-enerġija; iħeġġeġ lill-Istati Membri jsibu mezzi xierqa biex jinkoraġġixxu l-investiment fl-effiċjenza enerġetika fid-djar;

40. Jenfasizza bi tħassib li l-kriżi ekonomika u finanzjarja attwali għamlitha aktar diffiċli għall-Istati Membri sabiex isibu l-fondi meħtieġa sabiex jikkofinanzjaw il-programmi tal-Politika ta’ Koeżjoni relatati mal-effiċjenza enerġetika; huwa tal-fehma f’dan ir-rigward, li hu essenzjali li jinstabu modi innovattivi ġodda ta’ finanzjament, anke mis-settur privat, tal-proġetti fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika;

41. Jirrikonoxxi l-appoġġ tal-Kummissjoni għar-rwol imsaħħaħ tal-istrumenti finanzjarji ġodda u innovattivi fil-perjodu ta’ programmazzjoni 2014-2020; jenfasizza li n-nuqqas ta' implimentazzjoni f'waqtha u ta' ċarezza ġuridika tirrappreżenta diffikultà sinifikanti kemm għall-Istati Membri u kemm għal partijiet interessati oħrajn inklużi fil-ġestjoni ta' tali strumenti; iħeġġeġ lill-Kummissjoni tippreżenta mingħajr dewmien proposti għal strumenti finanzjarji direttament disponibbli għall-appoġġ tal-miżuri b'rabta mal-effiċjenza enerġetika;

42. Jistieden lill-Istati Membri jikkondividu l-aħjar prattiki fit-tfassil ta’ fondi nazzjonali għall-effiċjenza enerġetika, fejn Fondi Strutturali u ta’ Investiment Ewropej jistgħu jintużaw bħala kontribuzzjonijiet tal-ekwità, jew simili, u jistgħu jiġu allinjati ma’ sorsi ta’ finanzjament addizzjonali mis-settur privat;

43. Jistieden lill-Kummissjoni ttejjeb aktar l-appoġġ finanzjarju immirat tal-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI), il-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ), il-Bank ta’ Żvilupp tal-Kunsill tal-Ewropa (CEB) u l-Fond Ewropew għall-Effiċjenza Enerġetika (EEEF) għall-proġetti fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika; jistieden lill-BEI, lis-CEB u lill-BERŻ jiffurmaw grupp ta' ħidma konġunt biex jiġu eżaminati l-alternattivi għal strument finanzjarju ġdid, li jista' jsir disponibbli lill-Istati Membri flimkien ma' jew

permezz tal-Fondi Nazzjonali tagħhom għall-Effiċjenza Enerġetika biex jiġi stimolat investiment addizzjonali fis-settur privat;

44. Jenfasizza li l-allokazzjoni ta' fondi għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipji ta' proporzjonalità, kosteffettività u effettività ekonomika u li m'għandhiex iżżid piżijiet amministrattivi;

Ir-realtajiet klimatiċi, ġeografiċi u tal-kompetittività

45. Jenfasizza l-importanza li jiġi vvalutat b'mod regolari jekk il-miżuri u r-rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika għadhomx adegwati fir-rigward kemm tar-realtajiet klimatiċi, l-impatti tal-kompetittività fuq l-industrija u l-SMEs kif ukoll l-implikazzjonijiet tal-prezz tal-enerġija fl-Istati Membri u r-reġjuni differenti; jistieden lill-Kummissjoni tqis dan bir-reqqa fit-tħejjija ta' sett ta' indikaturi tal-prestazzjoni;

46. Jenfasizza l-ħtieġa li jitqiesu wkoll il-karatteristiċi ġeografiċi speċifiċi tar-reġjuni ultraperiferiċi fir-rigward tal-effiċjenza enerġetika, bil-ħsieb li jsir użu aħjar tal-vantaġġi naturali marbuta mal-istatus tagħhom ta' gżira (enerġija ġeotermali, solari, mir-riħ u mill-baħar);

47. Jappoġġa l-progress tal-programm MARIE fl-istabbiliment ta' Strateġija għat-Titjib fl-Effiċjenza Enerġetika tal-Bini fil-Mediterran; jistieden f'dan ir-rigward lill-Istati Membri fiż-żona tal-Mediterran jaqsmu l-aħjar prattiki bil-ħsieb li jinħoloq mudell ottimali fir-rigward tal-ispejjeż għan-Nofsinhar tal-Ewropa; jitlob il-ħolqien ta' programmi simili f'reġjuni Ewropej oħra speċjalment fl-Ewropa Ċentrali; jemmen li strateġija simili tista' tiġi implimentata fir-reġjuni ultraperiferiċi, b'mod partikolari billi l-maġġorparti tagħhom (għalkemm mhux kollha), jinsabu fit-tropiċi;

Indikaturi u kriterji

48. Jistieden lill-Istati Membri jiffissaw objettivi impenjattivi sabiex ikun żgurat li l-bini pubbliku u l-bini li jservi għal skopijiet oħra, ikun jilħaq l-ogħla standards fejn tidħol l-effiċjenza enerġetika previsti fid-Direttiva 2010/31/UE, u li jkun suġġett għal ċertifikazzjoni tal-enerġija fuq bażi regolari;

49. Jistieden lill-Kummissjoni tiċċara l-indikaturi komuni għall-effiċjenza enerġetika fil-Politika ta' Koeżjoni li għandhom jiġu applikati u użati mill-Istati Membri fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020;

50. Jistieden lill-Kummissjoni tqis kif xieraq is-sitwazzjoni ekonomika, ġeografika u soċjali meta tiddetermina għal kull Stat Membru jew reġjun, l-ispejjeż tal-investiment b'rabta mal-kisba ta' ffrankar ta' kWh wieħed;

51. Jistieden lill-Kummissjoni tiżviluppa mingħajr dewmien u f'konsultazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u r-reġjuni, linji gwida għall-valutazzjoni tal-proġetti b'rabta mal-effiċjenza enerġetika, li jistgħu jservu bħala bażi sabiex jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' evalwazzjoni, monitoraġġ u verifika tal-proġetti u sabiex tiġi aċċertata l-kosteffettività;

52. Jistieden lill-Istati Membri japplikaw indikaturi tar-riżultati kif definit fl-Anness għar-

Regolament dwar il-FEŻR, u jużaw kriterji għall-għażla trasparenti tal-proġetti u spejjeż standard ta' investimenti għal kull unità ta' enerġija li tiġi ffrankata, filwaqt li jiġi speċifikat il-perjodu ta' ħlas lura massimu sempliċi u aċċettabbli għall-proġetti fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika;

53. Jieħu nota tal-aktar rapport reċenti tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kosteffettività tal-investimenti tal-Politika ta' Koeżjoni fl-effiċjenza enerġetika; jenfasizza r-rakkomandazzjoni tal-Qorti li jintużaw kriterji tal-għażla trasparenti u iżjed stretti għall-proġetti kemm fil-livell tal-UE u kemm fil-livell tal-Istati Membri; jaqbel mal-konklużjoni tal-Qorti li l-kriterji ta' valutazzjoni li jintużaw sabiex tittieħed deċiżjoni dwar l-investiment għandhom ikunu aktar ċari u preċiżi fir-rigward ta' kif għandhom jiġu kkunsidrati l-aspetti tal-effiċjenza enerġetika;

54. Jinnota madankollu, li l-valutazzjoni tal-Qorti hija kemmxejn restrittiva f'dak li huwa perjodu ta' ttestjar u ħlas lura; jenfasizza li l-Politika ta' Koeżjoni hija politika integrata u li għaldaqstant, għandu jiġi adottat approċċ komprensiv ibbażat fuq analiżi tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-ħajja meta jitwettqu l-valutazzjonijiet tal-proġetti;

L-importanza tas-settur tal-bini

55. Jindika li fl-2010, il-konsum tal-enerġija fil-bini kkostitwixxa l-akbar parti, 40 %, mill-konsum totali finali tal-enerġija fl-UE u li 26.7 % minnu kien ġej minn unitajiet domestiċi, u li dan il-konsum kien jikkostitwixxi 36 % tal-emissjonijiet tad-diossidu tal-karbonju fl-Unjoni; jiddispjaċih li l-maġġorparti tal-Istati Membri jonqsu milli jagħmlu użu sħiħ mill-potenzjal ta' ffrankar fl-enerġija li għandu l-bini; jistieden lill-Kummissjoni ssib mezzi għat-tħeġġiġ ta' sforzi sabiex l-akbar potenzjal ta' ffrankar fl-enerġija ma jibqax mhux sfruttat, billi tippreżenta proposti għal objettivi ċari fir-rigward tal-konsum tal-enerġija tal-bini fl-Istati Membri;

56. Ifakkar li l-bini għandu ċiklu ta' rinnovazzjoni naturali ta' 40 sena u li tteknoloġiji tal-iffrankar tal-enerġija f'dan is-settur huma żviluppati sew, u għalhekk il-maġġoranza tal-ostakli li jimpedixxu l-użu sħiħ tal-potenzjal tal-iffrankar tal-enerġija huma ta' natura mhux teknika; jindika li minħabba n-natura tal-proġetti ta' rinnovazzjoni fil-qasam tal-effiċjenza enerġetika, li spiss huma inqas viżibbli, iżgħar u aktar diffiċli biex jiġu aggregati, il-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej għandhom ukoll rwol kruċjali fil-forniment tal-finanzjament meħtieġ biex jiġu megħluba dawn l-ostakli;

57. Jinnota li l-potenzjal ta' ffrankar fl-enerġija, li jiddependi l-aktar mill-kundizzjoni tal-istokk ta' bini eżistenti, mhuwiex mifrux b'mod ugwali fost l-Istati Membri u r-reġjuni; jitlob lill-Istati Membri jirfinaw id-definizzjoni tagħhom ta' 'akkomodazzjoni deċenti' biex tinkludi l-istandards dwar l-effiċjenza enerġetika;

58. Jenfasizza li l-investiment pubbliku fl-effiċjenza enerġetika fil-bini huwa meħtieġ b'mod partikolari fir-reġjuni l-inqas żviluppati u fl-Istati Membri li jibbenefikaw mill-fond ta' Politika ta' Koeżjoni, fejn hemm potenzjal sinifikanti għat-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija permezz ta' miżuri kosteffettivi;

59. Jinkoraġġixxi lill-Istati Membri jimmassimizzaw l-użu ta' programmi nazzjonali u reġjonali sabiex ikun żgurat li jkun imfassal grad ogħli ta' effiċjenza enerġetika fil-bini l-

ġdid u li jiġi implimentat fl-istokk ta' bini eżistenti (retrofitting), inkluż fil-każ ta' bini residenzjali għal unitajiet domestiċi bi dħul baxx;

60. Jinnota li żoni rurali u remoti għandhom kundizzjonijiet ideali għall-użu ta' forom effiċjenti tal-produzzjoni tal-enerġija deċentralizzata li permezz tagħhom jitnaqqas it-telf fl-enerġija assoċjat ma' trasportazzjoni tal-elettriku fuq distanza twila;

61. Jistieden lill-awtoritajiet pubbliċi relevanti jħaffu r-rinnovazzjoni tal-bini li għandhom, bl-użu tal-fondi tal-Politika ta' Koeżjoni biex jiġi pprovdut l-ingranaġġ meħtieġ u tinħoloq eżemplarità;

62. Jistieden lill-Istati Membri jagħtu attenzjoni speċjali lid-diffikultajiet iffaċċjati mis-sjieda konġunta ta' bini ta' appartamenti b'ħafna familji, li jirrappreżentaw problema ta' opportuniżmu (free-rider);

63. Jistieden lill-Kummissjoni ssawwar is-sensibilizzazzjoni madwar il-potenzjal reali ta' rinnovazzjoni profonda u rinnovazzjoni profonda fi stadji tal-istokk tal-bini, billi tappoġġa lill-Istati Membri u lir-reġjuni fit-tħejjija tal-istrateġiji tagħhom għar-rinnovazzjoni; jirrakkomanda li dawn l-istrateġiji jiġu żviluppati b'mod parallel mal-proposti għall-OPs, u li dawn jiffukaw fuq l-inkorporazzjoni tal-użu ta' strumenti finanzjarji innovattivi u jinkludu stadji importanti indikattivi għall-bini tal-fiduċja tal-investituri;

64. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tar-Reġjuni.

NOTA SPJEGATTIVA

Fil-qalba tal-istrateġija tal-UE għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv, il-benefiċċji tal-effiċjenza enerġetika ilhom li ġew rikonoxxuti fl-UE. Madankollu, l-UE qed tiffaċċja sfida impenjattiva sabiex tilħaq l-objettiv tagħha li tnaqqas il-konsum totali tal-enerġija b'20 % sal-2020, fejn il-politiki li jrawwmu l-effiċjenza enerġetika jistgħu u għandhom jokkupaw rwol aktar b'saħħtu. It-titjib fl-effiċjenza enerġetika huwa deċiżiv għall-kompetittività Ewropea u jirrappreżenta għażla favorevoli fil-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima. L-investiment f'miżuri ta' effiċjenza enerġetika jistgħu jġibu magħhom benefiċċji immedjati u tanġibbli għall-unitajiet domestiċi u n-negozju, bħat-tnaqqis fil-kostijiet, il-ħolqien ta' opportunitajiet ta' impjieg u tkabbir kif ukoll it-tħeġġiġ tat-tranżizzjoni lejn ekonomija b'livell baxx ta' karbonju.

Billi l-politika ta' koeżjoni hija waħda mis-sorsi ewlenin ta' appoġġ sabiex l-UE terġa' lura fit-triq lejn l-ilħuq tal-objettiv tal-effiċjenza enerġetika, il-Kummissjoni rrispondiet għal din l-isfida billi għall-perjodu ta' programmazzjoni (2014-2020) li jmiss ipproponiet kważi d-doppju tal-proporzjon tal-baġit tal-Politika ta' Koeżjoni ddedikat lin-nefqa relatata mal-klima, inkluża l-effiċjenza enerġetika. Impenn finanzjarju akbar, pożizzjoni msaħħa fi ħdan it-testi leġiżlattivi li ġejjin (konċentrazzjonijiet tematiċi) u rwol ċar tal-miżuri tal-effiċjenza enerġetika fi ħdan il-proċeduri ta' implimentazzjoni (programmi operazzjonali) huma tliet pilastri ta' appoġġ għall-futur tal-miżuri tal-effiċjenza enerġetika fi ħdan il-Politika ta' Koeżjoni.

Il-Kummissjoni diġà enfasizzat li effiċjenza enerġetika akbar teħtieġ b'mod partikolari aktar sforzi fi trasport aktar effiċjenti u akkomodazzjoni u bini aktar effiċjenti, li huma l-oqsma fejn l-awtoritajiet pubbliċi, u b'mod partikolari fil-livell reġjonali u lokali, għandhom rwol deċiżiv. Fid-dawl ta' dan, ir-Rapporteur tipproponi fir-rapport li jittieħdu miżuri diretti sabiex ikun żgurat li s-settur bl-akbar potenzjal ta' ffrankar fl-enerġija ma jibqax mhux sfruttat fil-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 li jmiss.

Filwaqt li n-negozjati dwar id-daqs pluriennali ġenerali tal-baġit tal-UE għadhom għaddejjin, huwa ta' importanza kruċjali li jiġi kkomunikat lill-Istati Membri għal darb'oħra kemm huwa essenzjali l-impenn tagħhom għal baġit iffinanzjat tajjeb tal-Politika ta' Koeżjoni. Huwa biss permezz ta' impenn finanzjarju msaħħaħ li l-Ewropa se jirnexxielha tilħaq il-miri tagħha għall-effiċjenza enerġetika. Il-ħidma li għadha għaddejja fi ħdan il-grupp ta' negozjati tal-FEŻR tal-Parlament qed tipprova tiżgura wkoll li proporzjon akbar tal-fondi FEŻR se jkunu ddedikati lill-effiċjenza enerġetika fit-tipi ta' reġjuni kollha. Għaldaqstant ir-Rapporteur permezz ta' dan ir-rapport għandha l-għan li tikkontribwixxi għad-dibattitu dwar l-importanza tal-effiċjenza enerġetika billi tivvaluta r-riżultati attwali tal-miżuri tal-politika ta' koeżjoni mmirati lejn l-effiċjenza enerġetika u tipproponi serje ta' rakkomandazzjonijiet għat-tisħiħ tal-impatt tal-miżuri fil-perjodu ta' programmazzjoni li jmiss.

Dan ir-rapport għandu l-kompitu wkoll li jiċċara l-livell ta' kompatibilità bejn l-objettivi u l-miri kollegati Ewropej, nazzjonali u reġjonali tal-politika ta' koeżjoni mal-objettivi tal-effiċjenza enerġetika.

Fir-rapport ta' sinteżi l-aktar reċenti tal-Presidenza tal-Kunsill dwar l-Implimentazzjoni tas-

Semestru Ewropew tal-4 ta' Marzu 2013, il-Presidenza tikkonkludi li l-kummenti tad-delegazzjonijiet nazzjonali dwar l-effiċjenza enerġetika jissuġġerixxu li *'il-fatturi li jaffettwaw avversament l-iżvilupp tagħha [tal-effiċjenza enerġetika] kienu mitqiesa aktar prattiċi milli regolatorji u jinkludu informazzjoni u inċentivi finanzjarji inadegwati, profil baxx tal-effiċjenza enerġetika u implimentazzjoni inadegwata tal-leġiżlazzjoni eżistenti.'*

Filwaqt li jitqies ir-rapport ta' sinteżi l-aktar reċenti tal-Kunsill, ir-rapport jikkunsidra u janalizza wkoll bir-reqqa l-punti li tqajmu fl-aktar rapport reċenti tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kosteffettività tal-investimenti tal-politika ta' koeżjoni fl-effiċjenza enerġetika[1] kif ukoll ir-rapport strateġiku li ġej tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-programmi għall-2007-2013 (li se jiġi ppublikat sal-aħħar ta' Marzu 2013).

[1] http://eca.europa.eu/portal/pls/portal/docs/1/20590745.PDF.

4.6.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-INDUSTRIJA, IR-RIĊERKA U L-ENERĠIJA

għall-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

dwar l-implimentazzjoni u l-impatt tal-miżuri għall-effiċjenza enerġetika fil-qafas tal-Politika ta' Koeżjoni
(2013/2038(INI))

Rapporteur: Miloslav Ransdorf

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija jistieden lill-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Ifakkar li l-Parlament diġà adotta r-rapport dwar ir-rwol tal-politika ta' koeżjoni tal-UE u l-atturi tagħha fl-implimentazzjoni tal-politika Ewropea l-ġdida dwar l-enerġija, u li dan ir-rapport ikopri wkoll kwistjonijiet dwar l-effiċjenza enerġetika;

2. Jenfasizza li l-politika ta' koeżjoni se jkollha rwol importanti fl-implimentazzjoni tal-miżuri neċessarji biex tintlaħaq il-mira tal-Unjoni li jinkiseb iffrankar ta' 20 % tal-konsum tal-enerġija primarja sal-2020, u biex tittwitta t-triq għal aktar titjib fl-effiċjenza enerġetika lil hinn minn dik id-data;

3. Jinnota li l-objettiv primarju tal-politika ta' koeżjoni jibqa' t-tnaqqis tad-diskrepanzi ekonomiċi, soċjali u territorjali bejn ir-reġjuni, u jikkunsidra li l-politiki dwar l-effiċjenza enerġetika m'għandhomx jinterferixxu ma' dan l-objettiv; jenfasizza li wħud mill-iktar reġjuni fqar tal-UE jaf ikollhom prijoritajiet differenti u l-ewwel nett ikunu jirrikjedu investiment f'oqsma oħrajn; jenfasizza li s-saħħa tal-politika ta' koeżjoni tinsab fil-flessibbiltà tagħha u l-amministrazzjoni deċentralizzata ta' fondi fil-livell lokali;

4. Jinnota li l-investiment fl-effiċjenza enerġetika jikkontribwixxi għat-tkabbir ekonomiku, l-impjiegi, b'mod partikolari fil-livell lokali u dak reġjonali, l-innovazzjoni, l-indipendenza enerġetika u t-tnaqqis tal-faqar enerġetiku fl-unitajiet domestiċi, u b'hekk jista' jagħti kontribut pożittiv għall-koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali; jenfasizza li l-allokazzjoni ta' fondi għandha tkun ibbażata fuq prinċipji ta' proporzjonalità, kosteffettività u effettività ekonomika u li m'għandhiex iżżid il-piżijiet amministrattivi;

5. Jenfasizza li l-burokrazija u n-nuqqas ta' ċarezza proċedurali għamlu l-aċċess għall-Fondi Strutturali u għall-Fond ta' Koeżjoni diffiċli u qatgħu qalb dawk l-atturi li għandhom l-aktar bżonn tali finanzjament milli japplikaw; jappoġġa, għalhekk, is-simplifikazzjoni tar-regoli u l-proċeduri, it-tneħħija tal-burokrazija, u ż-żieda fil-flessibbiltà fl-allokazzjoni ta' dawn il-fondi kemm fil-livell tal-UE u kemm f'dak nazzjonali; jemmen li s-simplifikazzjoni se tikkontribwixxi għall-allokazzjoni effiċjenti tal-fondi, rati ogħla ta'

assorbiment, anqas żbalji u perjodi aktar qosra ta' ħlas, u se tippermetti lill-ifqar Stati Membri u reġjuni jieħdu vantaġġ sħiħ mill-istrumenti finanzjarji maħsuba biex jitnaqqsu d-diskrepanzi reġjonali u interstatali; iqis li jrid jinstab bilanċ bejn is-simplifikazzjoni u l-istabilità tar-regoli u l-proċeduri;

6. Jenfasizza li l-Istati Membri m'għandhomx jistennew l-iskadenza finali għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2010/31/KE u għandhom jinvestu fl-iżvilupp ta' materjali u teknoloġiji ġodda u aktar effiċjenti fl-enerġija għall-għanijiet tal-ħolqien tal-impjiegi, l-irkupru industrijali u ż-żieda fil-kompetittività tar-reġjuni tal-UE;

7. Jenfasizza l-benefiċċji potenzjali disponibbli skont l-inizjattivi JESSICA u ELENA għall-investiment fl-enerġija sostenibbli fil-livell lokali, bil-għan li tingħata għajnuna lil bliet u reġjuni sabiex jibdew proġetti ta' investiment vijabbli fl-oqsma tal-effiċjenza enerġetika, u jappella għall-promozzjoni ta' dawn l-inizjattivi;

8. Iqis li hu ta' importanza assoluta li jkunu jistgħu jintużaw il-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni u strumenti finanzjarji u ta' lieva oħrajn għall-finanzjament tal-effiċjenza enerġetika, b'mod partikolari fis-settur tad-djar; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ixerrdu informazzjoni ċara u faċilment aċċessibbli dwar l-istrumenti finanzjarji, l-inċentivi, l-għotjiet u s-self disponibbli biex jiġu appoġġati proġetti ta' servizz fl-effiċjenza enerġetika;

9. Jenfasizza l-importanza li tiġi integrata d-dimensjoni ta' effiċjenza enerġetika fl-istrateġiji ta' riċerka u innovazzjoni għall-ispeċjalizzazzjoni intelliġenti li l-Istati Membri u r-reġjuni se jkollhom ifasslu sabiex ikollhom aċċess għall-finanzjament tal-innovazzjoni skont il-Politika ta' Koeżjoni futura;

10. Jinsab imħasseb dwar l-iżviluppi riċenti f'pajjiżi bħall-Bulgarija, fejn il-prezzijiet għoljin tal-enerġija kkawżaw ferment soċjali, u jitlob miżuri mmirati sabiex l-enerġija tkun ta' prezz li jista' jintlaħaq miċ-ċittadini normali;

11. Jenfasizza b'mod partikolari l-benefiċċji soċjali potenzjali ta' investimenti fl-effiċjenza enerġetika peress li jistgħu jikkontribwixxu għat-tnaqqis fil-kontijiet tal-enerġija għall-konsumaturi;

12. Ifakkar b'mod partikolari fil-potenzjal ta' ffrankar tal-enerġija tal-bini u l-akkomodazzjonijiet pubbliċi, li jirrappreżentaw 40 % tal-konsum enerġetiku finali tal-Unjoni, u jħeġġeġ lill-Istati Membri jadottaw b'rapidità strateġiji fit-tul lil hinn mill-2020 biex jiġi mobilizzat investiment fir-rinnovazzjoni tal-bini residenzjali u kummerċjali bil-għan li titjieb il-prestazzjoni enerġetika tal-istokk ta' bini, kif mitlub mid-Direttiva 2012/27/UE;

13. Jinnota li sal-31 ta' Diċembru 2020 il-bini ġdid kollu għandu jkun bini li ma jużа kważi l-ebda enerġija, u l-bini ġdid u okkupat ta' proprjetà pubblika għandu jkun bini li ma juża kważi l-ebda enerġija sentejn qabel dan; iħeġġeġ għalhekk lill-Istati Membri biex jintesifikaw il-formulazzjoni tal-programmi nazzjonali biex jiżdied l-għadd ta' bini li ma juża kważi l-ebda enerġija u biex jintroduċu dispożizzjonijiet għad-definizzjoni ta' bini li ma juża kważi l-ebda enerġija, li jirriflettu s-sitwazzjoni fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali f'dan ir-rigward;

14. Jenfasizza l-importanza tal-politika ta' koeżjoni, u tar-riżorsi finanzjarji allokati lilha, għall-iżvilupp sħiħ ta' grids u netwerks intelliġenti, li jirriżultaw f'sistemi ta' enerġija aktar effiċjenti madwar ir-reġjuni, filwaqt li jkun hemm tnaqqis fil-konsum tal-enerġija u fit-telf tal-enerġija;

15. Jistieden lill-Kummissjoni biex tgħin lill-Istati Membri jtejbu l-kapaċitajiet amministrattivi u l-kanali ta' informazzjoni tagħhom sabiex il-fondi eżistenti jkunu mmirati aħjar; jistieden lill-Istati Membri jagħmlu użu sħiħ mill-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni biex iħeġġu investiment f'miżuri għat-titjib tal-effiċjenza enerġetika;

16. Jistieden lill-Istati Membri biex jiffaċilitaw l-istabbiliment ta' faċilitajiet ta' finanzjament għal miżuri favur it-titjib tal-effiċjenza enerġetika sabiex jiġu mmassimizzati l-benefiċċji ta' diversi sorsi ta' finanzjament, kif tirrikjedi d-Direttiva 2012/27/UE; jistieden lill-Kummissjoni biex tassisti lill-Istati Membri fit-twaqqif ta' faċilitajiet ta' finanzjament u biex tiffaċilita l-iskambju tal-aħjar prattiki bejn l-awtoritajiet jew il-korpi nazzjonali jew reġjonali kompetenti;

17. Iħeġġeġ lill-Istati Membri biex iniedu kampanji ta' informazzjoni dwar il-benefiċċji f'termini ta' kumdità u kontijiet imnaqqsa tas-servizzi bażiċi li jirriżultaw minn żieda fl-effiċjenza enerġetika fir-residenzi; jinnota fl-istess ħin li huwa fir-rigward ta' bini aktar milli unitajiet individwali (eż. appartamenti) li l-miżuri biex tiżdied l-effiċjenza enerġetika huma l-aktar effiċjenti;

18. Jinsab imħasseb dwar is-sejbiet riċenti tal-Qorti tal-Awdituri, li jindikaw li l-investimenti tal-politika ta' koeżjoni fl-effiċjenza enerġetika ma kinux kosteffikaċi b'riżultat tal-implimentazzjoni żbaljata u l-użu ħażin ta' fondi delimitati għal dan il-għan;

19. Jistieden lill-Kummissjoni biex timplimenta bla dewmien ir-rakkomandazzjonijiet li għamlet il-Qorti tal-Awdituri sabiex il-finanzjament tal-politika ta' koeżjoni għall-miżuri favur l-effiċjenza enerġetika jkun suġġett għal valutazzjoni xierqa tal-ħtiġijiet, għal monitoraġġ regolari u għall-użu ta' indikaturi tal-prestazzjoni, kif ukoll għall-użu ta' kriterji trasparenti għall-għażla tal-proġetti u għal kosti standard ta' investiment għal kull unità ta' enerġija li għandha tiġi ffrankata, b'perjodu massimu aċċettabbli sempliċi għall-ħlas lura.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	30.5.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 42 –: 2 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Fabrizio Bertot, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Ioan Enciu, Elisabetta Gardini, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Seán Kelly, Vladimír Remek

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	10.7.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 37 –: 2 0: 6
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Catherine Bearder, Jean-Jacob Bicep, Victor Boştinaru, John Bufton, Francesco De Angelis, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Jacek Olgierd Kurski, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Andrea Cozzolino, Karima Delli, Cornelia Ernst, Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, James Nicholson, Elisabeth Schroedter, Evžen Tošenovský